



TCB-070 • TCB-072 • TCB-080

PLACAS DE CALLE: MÓDULOS SUPERIORES

Módulos simples para alojamiento en las ventanas de las placas de calle. Combinando diferentes módulos es posible realizar cualquier configuración de placa de calle.

ENTRANCE PANELS: UPPER MODULES

Single modules to be housed in the windows of the entrance panels. By combining different modules in the same panel, it is possible to form any configuration of entrance panel.

PLAQUES DE RUE: MODULES SUPÉRIEURS

Modules simples à loger dans les fenêtres des plaques de rue. Par la combinaison de différents modules dans la même plaque il est possible de réaliser n'importe quelle configuration de plaque de rue.

ELEMENTOS Y DIMENSIONES - ELEMENTS AND DIMENSIONS - ELEMENTS ET MESURES

128 mm

B

14 mm

MVN-506
MVN-507
MVN-508

**Módulos interiores
Inside modules
Modules intérieurs**

MÓDULO MODULE MODULE	9640013 TCB-070	9640017 TCB-072	9640015 TCB-080
MVN-506	●		
MVN-507			●
MVN-508		●	

B: Consulte hoja de normas de la placa con pulsadores

B: See the datasheet of the pushbutton entrance panel.

B: Voir la fiche technique de la plaque de rue aux boutons poussoirs.

9670167 MVN-506

Módulo telecámara color, sistema 2 hilos. Incluye telecámara, modelo TCB-070, y módulo frontal para placa de calle.

Colour video unit module, 2-wire system. Includes video unit, model TCB-070, and front module of entrance panel.

Module de caméra couleur, système à 2 fils. Inclut la caméra, modèle TCB-070, et le module frontal de la plaque de rue.

9670178 MVN-508

Módulo telecámara genérica color, sistema 2 hilos. Incluye telecámara, modelo TCB-072, y módulo frontal para placa de calle.

Generic colour video unit module, 2-wire system. Includes video unit, model TCB-072, and front module of entrance panel.

Module de caméra générique couleur, système à 2 fils. Inclut la caméra, modèle TCB-072, et le module frontal de la plaque de rue.

9640017 TCB-072

Telecámara genérica color para sistema videoportero 2 hilos.

Generic colour video unit for 2-wire video door entry system

Caméra générique couleur pour système à 2 fils de vidéoportier.

9670167 MVN-507

Módulo telecámara B/N, sistema 2 hilos. Incluye telecámara, modelo TCB-080, y módulo frontal para placa de calle.

B/W video unit module, 2-wire system. Includes video unit, model TCB-080, and front module of entrance panel.

Module de caméra N/B, système à 2 fils. Inclut la caméra, modèle TCB-080, et le module frontal de la plaque de rue.

9640013 TCB-070

Telecámara color para sistema videoportero 2 hilos.

Colour video unit for 2-wire video door entry system.

Caméra couleur pour système à 2 fils de vidéoportier.

9640015 TCB-080

Telecámara B/N para sistema videoportero 2 hilos.

B/W video unit for 2-wire video door entry system.

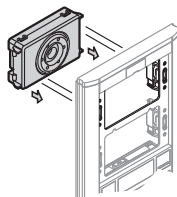
Caméra N/B pour système à 2 fils de vidéoportier.

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y AJUSTE - INSTALLATION AND ADJUSTMENT
INSTRUCTIONS - CONSIGNES D'INSTALLATION ET DE RÉGLAGE**

- 1 Posicione la telecámara y presione para fijarlo a la placa de pulsadores.

Put the video unit in position and press firmly to fix it to the pushbutton panel.

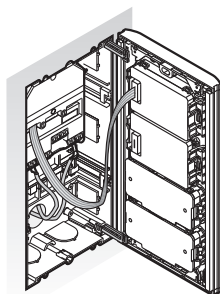
Positionnez la caméra et appuyez pour le fixer à la plaque de boutons-poussoirs.



- 2 Realice las conexiones de la telecámara según "Instrucciones de conexión".

Make the connections of the camera in accordance with "Connection Instructions".

Réalisez les connexions de la caméra selon les "Consignes de branchement".



- 3 En caso necesario, regule manualmente el ángulo de la telecámara, hasta conseguir la orientación deseada. Podrá regular hasta 10° en cada dirección y sentido.

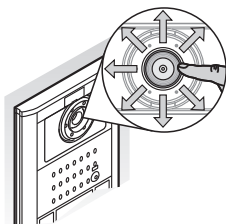
Nota: para mayor comodidad puede realizar este paso una vez fijada la placa de calle.

If necessary, manually adjust the angle of the video unit until the desired orientation is obtained. You can adjust the angle up to 10° in all directions.

Note: You may, for greater convenience, perform this step after the entrance panel has been fixed in place.

Si nécessaire, réglez manuellement l'angle de la caméra pour obtenir l'orientation souhaitée. Vous pouvez modifier l'angle jusqu'à 10° dans chaque direction.

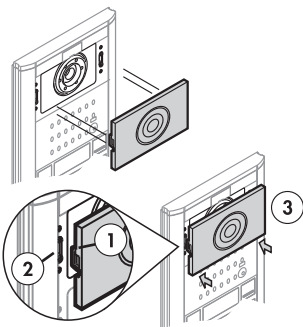
Note: Pour un plus grand confort, vous pouvez réaliser cette étape après avoir fixé la plaque d'entrée.



- 4 Posicione el módulo frontal en la ventana de la placa de pulsadores, de manera que las pestañas de dicho módulo (1) queden encajadas en las guías laterales de la ventana (2). Presione para fijar el módulo frontal a la placa (3).

Place the front module in the window of the pushbutton panel in such a way that the tabs of this module (1) clip into the guides on the sides of the window (2). Press firmly to fix the front module to the panel (3).

Positionnez le module frontal dans la fenêtre de la plaque de boutons-poussoirs de telle manière que les languettes du module (1) s'emboîtent dans les guides latéraux de la fenêtre (2). Appuyez pour fixer le module frontal à la plaque (3).



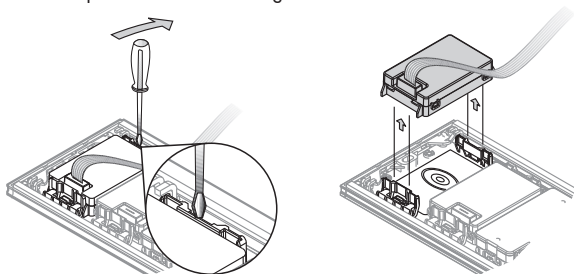
INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE - INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLING - INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE

Desmontaje del módulo frontal - Disassembling the front module - Démontage du module frontal

- 1 Haga palanca con un destornillador hasta que el módulo posterior se suelte de su anclaje.

Using a screwdriver lever the rear module free from its anchoring points.

Faites levier avec un tournevis pour libérer le module postérieur de son ancrage.



- 2 Para desmontar el módulo frontal, inserte la punta de un destornillador (1) y gírelo $\frac{1}{4}$ de vuelta para liberar la pestaña del módulo frontal de su guía. Empuje ligeramente el frontal para liberar la pestaña completamente. Repita los pasos anteriores para liberar la otra pestaña (2) y soltar completamente el módulo frontal (3).

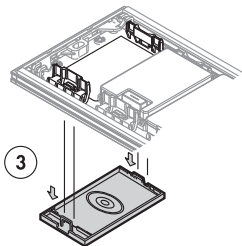
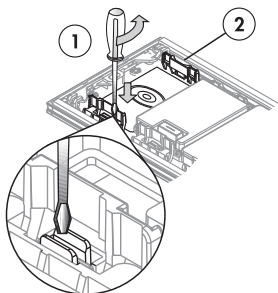
Nota: Utilice un destornillador de punta plana 6 mm, o similar.

To disassemble the front module, insert the tip of a screwdriver (1) and give it a quarter-turn to release the tab of the front module from its slot. Push the front module gently to free the tab completely. Repeat these steps to free the other tab (2) and to detach the front module completely (3).

Note: Use a screwdriver with a flat tip 6 mm across or similar.

Pour démonter le module frontal, insérez la pointe d'un tournevis (1) et donnez un $\frac{1}{4}$ de tour pour dégager la languette du module frontal de son guide. Poussez le module frontal doucement pour libérer complètement la languette. Procédez de la même manière pour libérer l'autre languette (2) et détacher complètement le module frontal (3).

Note : Utilisez un tournevis avec une pointe plate de 6 mm ou similaire.

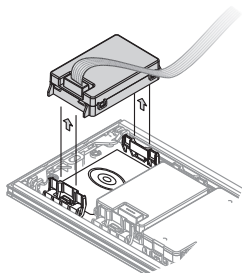


Desmontaje de la telecámara - Disassembling the video unit - Démontage du caméra

- 1 Suelte de su anclaje la telecámara, según paso 1 de "Desmontaje del módulo frontal"

Free the camera from its anchoring points as shown in step 1 of "Disassembling the front module."

Libérez la caméra de son ancrage, selon l'étape no. 1 de "Démontage du module frontal".



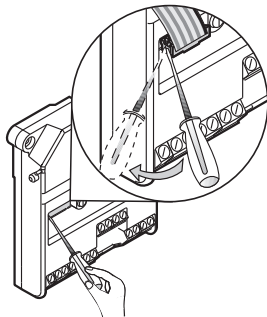
- 2 Desconecte el conector del lado del grupo fónico.
Importante: Para desconectar el conector no tire directamente de él. En su lugar, ayúdese de un destornillador, haciendo palanca hasta que el conector se suelte.

Disconnect the connector from the side of the audio unit.

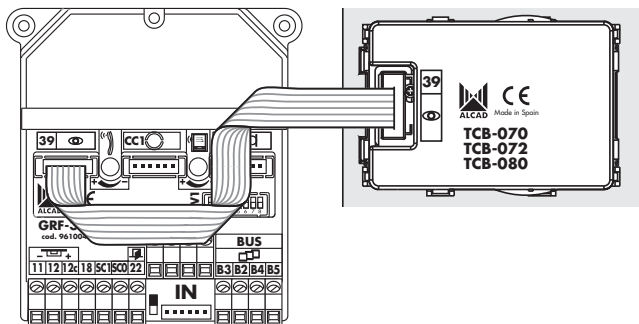
Important: To disconnect the connector, do not pull on it directly. Use a screwdriver to gently lever it free.

Débranchez le connecteur du côté du groupe phonique.

Important: Pour débrancher le connecteur, ne tirez pas directement sur lui. Faites plutôt levier avec un tournevis jusqu'à ce que le connecteur se libère.



INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - CONSIGNES DE BRANCHEMENT



Grupo fónico 2 hilos

2-Wire audio unit

Groupe phonique à 2 fils

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TELECÁMARA TCB-070, TCB-072, TCB-080 - VIDEO UNIT TCB-070, TCB-072, TCB-080
 CAMÉRA TCB-070, TCB-072, TCB-080

		TCB-080	TCB-070	TCB-072
SENSOR SENSOR CAPTEUR		CCD B/N 1/3" CCD B/W 1/3" CCD N/B 1/3"	CMOS VGA COLOR 1/6" CMOS VGA COLOUR 1/6" CMOS VGA COULEUR 1/6"	CCD COLOR 1/3" CCD COLOUR 1/3" CCD COULEUR 1/3"
ILUMINACIÓN LIGHTING ILLUMINATION		Leds blancos White leds Leds blanches		
ÁNGULO DE VISIÓN VIEW ANGLE ANGLE DE VISION	H	60°	70°	60°
	V	45°	65°	45°
ORIENTACIÓN ORIENTATION ORIENTATION		↑ ← 10° → ↓		

Temperatura de funcionamiento - Operating temperature - Température de travail
 -10 .. +55 °C

**DECLARATION OF CONFORMITY**

according to EN ISO/IEC 17050-1:2004

Manufacturer's Name: ALCAD, S.L.
Manufacturer's Address: Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1
 Apdo. 455, 20305 IRÚN (Guipúzcoa), SPAIN

declares that the product

Model Number(s): TCB-070, TCB-072, TCB-080**Product Description:** ENTRANCE PANELS**Product Option(s):** INCLUDING ALL OPTIONS**is in conformity with:**

Safety: EN 60065:2002

EMC: EN 61000-6-3:2007

EN 61000-6-1:2007

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.

Supplementary Information: To comply with these directives, do not use the products without covers and operate the system as specified.



Irún(SPAIN), 16 Dec 2013

Xabier Isasa
General Manager

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso
 Specifications subject to modifications without prior notice
 Les spécifications sont soumises à de possible modifications sans avis préalable

Cod. 26358 20 - Rev. 03



ALCAD, S.L.
 Tel. 943 63 96 60
 Fax 943 63 92 66
 Int. Tel. +34 - 943 63 96 60
 info@alcad.net
 Apdo. 455 - Pol. Ind. Arreche-Ugalde, 1
 20305 IRUN - Spain

www.alcad.net

FRANCE - Hendaye
 Tel. 00 34 - 943 63 96 60

GERMANY - Munich
 Tel. 089 55 26 480

CZECH REPUBLIC - Ostrovačice
 Tel. 546 427 059

UNITED ARAB EMIRATES - Dubai
 Tel. 971 4 887 19 50

TURKEY - Istanbul
 Tel. 212 295 97 00



ISO 9001

